

**国際インターンシップ
基本契約書
Brigham Young University**

本契約は、201____年_____月_____日(以下「発効日」)に、ユタ州に所在する非営利会社および教育機関である Brigham Young University (以下「BYU」)と、
_____に所在する
_____ (以下「経験提供者」)の間に締結される。

1. **目的。** 学生のためのインターンシップの機会と教育的な経験を奨励するため、本契約は、経験提供者と取り決められたインターンシップにおけるBYUからの学生インターンに関する、経験提供者とBYUとの関係を定めることを目的としている。

2. **一般的事項。**

- 2.1 インターンシップはBYUと経験提供者の協同の学生プログラムである。経験提供者は、BYUの学生(個別には以下「インターン」)が選択した専攻分野または職業に関連するスキルと知識を得るために役立つ監督、施設、および指導を提供する。
- 2.2 本契約は、発効日に発効し、BYUまたは経験提供者が相手側に90日前に書面によって通知することにより、いかなる理由によっても終了することができる。
- 2.3 経験提供者とBYUはそれぞれ、本契約の履行に関連する活動のための連絡係(以下「インターンシップコーディネータ」)を提供するものとする。以下に記す氏名および住所の者を経験提供者およびBYUの初期のインターンシップコーディネータとする。当事者は書面によっていつでも別の者を指名できる。

経験提供者:

BYU:

電話: _____

電話: _____

Fax: _____

Fax: _____

- 2.4 BYUおよび経験提供者は、本契約の履行から発生するそれぞれの過失または不作為を理由とする、妥当な弁護士費用を含むいかなる請求または責任に対しても相互を補償することに合意する。さらに各当事者は、この補償の約束に十分な保険を提供する有効な保険契約を保持することに合意する。

- 2.5 BYUまたは経験提供者のいずれも、他方の当事者のみの行為、不作為、または過失から発生した、またはこれを原因としたいかなる請求、紛争、損失、損害賠償、被害、有害な事象または結果に対して責任を負わない。ただし、もしかかる請求、紛争、損失、損害賠償、被害、有害な事象または結果が、経験提供者とBYU双方の過失の結果である場合は、各当事者が相互を補償する義務は、補償する当事者自身の過失の範囲内に制限されるものとする。
- 2.6 BYUは、インターンシップの一環としてインターンが履行したオリジナルの創造的産物は全て、「職務著作物」として扱われ、インターンによるかかるオリジナルの創造的産物の著作権およびその他の知的財産権は全て、経験提供者によって所有されるものとすることを承認する。
- 2.7 両当事者は、以下を各インターンの責任とすることを承認し、合意する。(i) 経験提供者の方針および手続きに従うこと。(ii) 安全性および人事の問題を含む、経験提供者に関する深刻な問題をすべてBYUおよび経験提供者のインターンシップコーディネータに報告すること。(iii) 経験提供者におけるインターンシップ期間全体を通して有効な医療保険契約を保持すること。

3. **BYUの責任。** BYUは以下を行うものとする：

- 3.1 コースの情報および目的を提供し、参加する各インターンが、BYUのプログラムの目的および必要条件と一致する学術的およびその他の基準を満たしていることを確認する。
- 3.2 BYUからの各インターンが、第2.7項に定められたインターンの責任を認識し、かつ、BYUからの各インターンが、添付書類Aとして添付された契約文と同一の書面による契約(「学生インターンシップ契約」)をBYUとインターンの間で別途締結することを確実にするために、妥当な努力をする。
- 3.3 BYUの指導および監督体制を整備し、運営するために十分な数、資格、および能力を持った業務上の枠組みと担当教員を提供する。
- 3.4 各インターンシップについて、BYUのインターンシップコーディネータが(i) インターンおよび経験提供者と継続的な連絡を維持し、(ii) インターンおよび経験提供者とインターンシップの具体的な内容および期待について話し合い、(iii) インターンおよび経験提供者とともにインターンの進歩を監視し、(iv) インターンシップ経験に関連する学術プログラムについてインターンに助言を行うことを確実にする。
- 3.5 インターンが原因となった損害賠償または被害に対し、1人あたり、1事象あたり\$1,000,000、総計で\$3,000,000に対応する責任保険を提供する。

4. **経験提供者の責任。** 経験提供者は以下を行うものとする：

- 4.1 BYUのプログラムの目的と一致する目標に基づくさまざまなスキルを取得し実践できるよ

うに、計画され、監督の行き届いた業務遂行の場を各インターンに提供する。

- 4.2 経験提供者の規則、方針、手順、方法、および活動について、インターンを指導する。
- 4.3 インターンの業績を評価し、インターンに関する不満の理由または判明している違反行為についてBYUのインターンシップコーディネータに通知する。
- 4.4 経験提供者に適用されるすべての国法および現地法、条例、および規約を遵守する。
- 4.5 該当する場合は、インターンシップ期間について合意された給与率の給与をインターンに支払い、経験提供者とインターンの雇用関係に関するすべての法律により定められた条件を履行する。
- 4.6 インターンシップ現場におけるインターンの監督および管理の主な責任を負う。

5. **完全合意条項。** 本契約は、本契約の主体に関する当事者間の完全合意を構成する。

上記の証拠として、本契約の各当事者は、以下に署名する。

経験提供者:

Brigham Young University

署名 _____

署名 _____

氏名 _____

氏名 _____

日付 _____

日付 _____

添付書類 A

国際学生インターンシップ契約 および 危険の引受け、請求の放棄、および補償

学生氏名: _____

経験提供者: _____

インターンシップ開始日: _____ 終了日: _____

学生インターンは以下の通り合意する。

1. 18歳未満である場合は International Study Programs Office にその旨を通知する。
2. インターンシップ学生として登録し、必要な授業料および料金のすべてを BYU に支払う。
3. 経験提供者の規則、方針、および手順を遵守する。
4. 経験提供者およびBYUによる変更がない限り、定められた期間内にインターンシップを完了する。
5. 経験提供者およびBYUの書面による合意がない限り、インターンシップ期間中は他の雇用を受け入れない。
6. 経験提供者により指名された監督者の指導の下で誠実に勤務し、要求に応じてレポートや課題を提出する。
7. 身体上、安全性、および人事上の問題を含む、深刻な問題を経験提供者の監督者およびBYUインターンシップコーディネータに報告する。
8. インターンシッププログラムに参加することによりさらされる可能性のある、あらゆる危険な状況または身体的な危険に関する書面による説明が、経験提供者によって私および私のBYUデパートメントアドバイザーに提供されていることを確認する。
9. BYUの該当する学部で定められているすべての学術的な課題およびコース学習を完了する。
10. BYUの倫理規定 (Honor Code) および経験提供者の個人行動規範 (Standards of Personal Conduct) ならびに服装と身だしなみの規準 (Dress and Grooming Standards) に従う。 さらに、私は、BYUが独自の判断によってこの契約、危険の引受け、請求の放棄、および補償 (以下「契約」) に記述されている行動規範を強制する権利を持つこと、これらの規準の違反、またはBYU、国際インターンシッププログラム、もしくは他の参加者の利益、調和、福祉を損なう、またはこれに相容れないいかなる行為に対しても、制裁を加えるということに同意する。 私は、国際インターンシップの事情により、通常BYUにおいて生徒の懲戒手続きに適用される通知、審問、控訴の手続きが適用されないことを承認する。 米国への帰国が必要になった場合、自らの費用負担で帰国し料金の返金は一切無いことに同意する。
11. BYUと経験提供者間の国際インターンシップ基本契約書を受け取り、読む。私は、それが本契約に参照することにより組み込まれていること、それに記載されているインターンに適用される条項と条件の拘束を受けるということを承認する。
12. 必要な予防接種およびインターンシッププログラムへの参加に関連するその他すべての医療上の事柄について

て、主治医と相談する。

13. 妥当な便宜をはからなければインターンとしての本質的な責務の遂行を妨げることになる個人的、身体的、および/または感情的な問題がある場合は、BYUデパートメントアドバイザーおよび経験提供者に自発的に知らせる。経験提供者による妥当な便宜を必要とする身体的障害がある場合は、経験提供者が妥当な便宜を計らうことができるように、インターンシップ開始前に十分な時間的余裕を持って経験提供者にその旨を申し出るということを理解している。
14. プログラム参加中に、私が行動不能となった場合またはその他の理由により医療処置への同意を提供できない状態になり、かつ、私の家族から事前の同意を得ることができない場合には、私が資金的責任を負う必要な医療処置の許可をBYUが指定した代理人が付与できることを承認する。私は、私個人に医療費が課される可能性について認識している。私は、私のいかなる医療上または処方上の必要性についてもBYUが留意する義務を負わないことを認識しており、したがってすべての危険および責任を負う。外国または米国において医療処置または病院での治療が必要な場合は、かかる処置もしくは治療の費用または品質についてBYUは責任を負わない。BYUは、私の健康および安全に関する状況下で保証されると考えられる場合に何らかの行動を取る場合がある(ただし義務ではない)。私は、そのような場合に関連するすべての費用を支払い、いかなる行動についてもBYUの責任を問わないことに同意する。
15. 国際インターンとしての参加は、BYUでの修学にはみられない危険を伴うものである。これらには、一国または複数の外国への渡航および自国への帰国、外国の政治的・法律的・社会的・経済的な情勢、建造物・公共施設・輸送機関の設計・安全性・メンテナンスに関する異なる基準、現地の医療条件および気候条件に付随する危険が含まれる。私は、これらの危険について独自に調査し、これらを受け入れる意志があることを表明する。
16. インターンシップに付随するすべての住宅、交通、学習、およびその他の手配の責任を個人的に負い、関連するすべての費用を個人的に負担する。さらに、私が個人的に負っている金銭的な責任および義務、および私のインターンシッププログラム参加中に私が原因または寄与したことにより生じた、他者もしくは他者の所有物に対するあらゆる被害、損失、損害賠償、責任、費用、または支出について、個人的に責任を負う。私は、BYUがインターンシップに付随する物品またはサービスを提供するホスト機関、ホストファミリー、交通機関、ホテル、ツアー手配者、またはその他の提供者の代理または代行者ではないこと、およびそれらの行為または不作為を制御することができないということを理解している。私は、ストライキ、戦争、個人所有物の損失または盗難、遅延、気候、不可抗力、政府規制、または経験提供者およびあらゆる物品もしくはサービスの提供者を含むがこれに制限されない第三者による行為、瑕疵、不作為、もしくは過失を含むがこれに制限されない、BYUの制御能力を超える事柄について、BYUが責任を負わないことを理解している。
17. すべての適用される法律を遵守し、学外研修プログラムの受入国の習慣および文化を尊重する。私は、受入国においてインターンとして遭遇したまたは被ったいかなる法的な問題にも、個人的に対応しなければならないことを理解している。
18. BYUがインターンシップの進行役としてのみ行動していること、および経験提供者の行為、不行為、もしくは過失が原因の請求、紛争、損失、損害賠償、被害、有害な事象ならびに結果を含むがこれに制限されない、インターンシップから発生したまたはインターンシップが原因となったいかなる請求、紛争、損失、損害賠

償、被害、有害な事象もしくは結果についても、たとえBYUがかかる状況の可能性について事前に助言を受けていた場合であっても、BYUは責任を負わず、かつ責任を問われないことを承認し、同意する。

19. **危険の引受けおよび請求の放棄。** 上述の危険および責任を認識し、国際インターンとして参加を許可されていることを考慮した上で、私は、私の家族、相続人、および個人的代理人に代わって、私の参加に付随するすべての危険と責任を引き受けることに同意する。私のBYU国際インターンシッププログラムの参加中、もしくはこれ（プログラムが実施される国への渡航または自国への帰国の移動期間を含む）に関連するBYUの過失により発生した、私が被るまたは他者に対して責任を負う、人または所有物への被害に対する現在または将来のいかなる請求、損失、または責任についても、法律で許可されている最大限の範囲でBYUおよびその職員ならびに代行人を免責し補償する。

私は署名する前に本契約書を慎重に読んだ。口頭または書面を問わず、前述の書面による陳述とは別の表明、陳述、または誘因は一切行われていない。本契約は、BYUが私の申請書を受理した時点にのみ発効するものとし、本契約または本プログラムの下または付随するすべての訴訟の管轄権を持つものとする米国ユタ州法に従うものとする。

**参加者が未成年者の場合、参加者の親または保護者はここに、その未成年者の代理としておよび親もしくは保護者自身の権利としての両方において、この放棄証書の条項に同意し、また拘束を受ける。

生徒署名: _____ 日付: _____

BYU 学生 ID#: _____

保護者署名: _____ 日付: _____

証人: _____ 日付: _____

BYUインターンシップコーディネータ署名: _____ 日付: _____

この用紙のコピーを以下の宛先に送付してください。 International Study Programs Office 280 HRCB, Provo, UT 84604 isp@byu.edu Phone (801) 422-3686 , Fax (801) 422-0651